



## Fair Housing Council of Oregon

### Spanish Resources / Recursos en español

#### Brochures, Fliers, and Guides / Volantes, Folletos, y guías

- **Ley de Arrendadores e Inquilinos en Oregon** (*Landlord Tenant Law Guide by Legal Aid Services of Oregon in Spanish*) <https://fhco.org/document/ley-de-arrendadores-e-inquilinos-en-oregon-landlord-tenant-law-guide-by-legal-aid-services-of-oregon/>
- **Como se ve la discriminación en la Vivienda?** (*What does Housing Discrimination look like in Housing Pictograph English & Spanish*) shows common forms of housing discrimination. Available in additional languages in resource library: [https://fhco.org/wp-content/uploads/2021/09/Pictograph\\_Spanish\\_FHCO\\_2015.pdf](https://fhco.org/wp-content/uploads/2021/09/Pictograph_Spanish_FHCO_2015.pdf)
- **Know Your Fair Housing Rights Flyer - Conoce tus derechos** (*English/Spanish*) Available in additional languages in resource library <https://fhco.org/document/fair-housing-flyer-renter-rights-2022/>
- **General Fair Housing Brochure** (*Spanish*) <https://fhco.org/document/fair-housing-brochure-spanish/>
- **El Odio No Tiene Lugar En La Vivienda** (*Hate Has No Place in Housing Flier Spanish*) Available in additional languages in resource library: [https://fhco.org/?post\\_type=dlp\\_document&p=4634&preview=true](https://fhco.org/?post_type=dlp_document&p=4634&preview=true)
- **Vivienda Justa Para Inmigrantes** (*Fair Housing for Immigrants ½ Sheet (Spanish)*) <https://fhco.org/document/immigrants-and-fair-housing-rights-spanish/>
- **Derechos de Vivienda Justa** (*Fair Housing Rights LGBT ½ Sheet Spanish*) <https://fhco.org/slug/lgbt-fair-housing-rights-spanish/> • **Acoso Sexual En La Vivienda** (*Sexual Harassment ½ Sheet Spanish*) <https://fhco.org/slug/sexual-harassment-flyer-spanish/>
- **Derechos de Vivienda Justa Para Sobrevivientes de Violencia Domestica** (*Domestic Violence ½ Sheet Spanish*) <https://fhco.org/slug/domestic-violence-guide-spanish/>
- **Vivienda Justa Para Personas Con Discapacidades** (*Fair Housing Rights for People with Disabilities Spanish*) <https://fhco.org/document/disability-rights-spanish/>
- **Salir adelante con un pasado** (*Moving Forward With A Past – A Re-entry Guide Spanish*) <https://fhco.org/document/moving-forward-with-a-past-a-re-entry-guide-spanish/>
- **Derechos de vivienda justa para las personas que viven con discapacidades** (*Fair Housing Rights for People Living with Disabilities – Spanish*) <https://fhco.org/document/fair-housing-rights-for-people-living-with-disabilities-spanish/>
- **Guía Para Nuevos Propietarios Sobre La Ley De Vivienda Justa** (*Fair Housing Guide for Landlords Spanish*) <https://fhco.org/document/new-landlord-guide-spanish/>
- **Vivienda Justa: Una guía para comunidades de adultos mayores** (*Senior Housing Guide, Spanish*) <https://fhco.org/slug/guia-de-vivienda-para-personas-mayores-senior-housing-guide-spanish/>
- **Guía para el comprador de vivienda sobre la Ley de Vivienda Justa** (*Homebuyers Guide to Fair Housing Law Spanish*): <https://fhco.org/slug/guia-para-compradores-de-vivienda-a-la-ley-de-vivienda-justa-homebuyers-guide-to-fair-housing-law-spanish/>
- **Leyes y reglas para arrendadores e inquilinos en parques RV** (*Landlord Tenant Law and Rules in RV Parks-Spanish*) <https://fhco.org/slug/leyes-y-reglas-de-propietarios-e-inquilinos-en-parques-de-casas-rodantes-landlord-tenant-law-and-rules-in-rv-parks/>

- **Reglas Sobre Vivienda Justa y Agentes Hipotecarios** (*Mortgage Servicing Rules –Spanish*): <https://fhco.org/document/new-mortgage-servicing-rules-spanish/>
- **Nuevas Reglas para Agentes Hipotecarios** (*New Mortgage Servicing Rules-Detailed-Spanish*): <https://fhco.org/document/new-mortgage-servicing-rules-spanish/>

## Videos

- **Vivienda justa para las familias: Señales de discriminación al momento de presentar una solicitud:** [https://www.youtube.com/watch?v=4SgEcXtT\\_YM](https://www.youtube.com/watch?v=4SgEcXtT_YM)
- **Vivienda justa para las familias: Adaptaciones razonables y modificaciones razonables:** <https://fhco.org/document/vivienda-justa-para-las-familias-adaptaciones-razonables-y-modificaciones-razonables/>
- **Discriminación en la vivienda en contra de familias con hijos y personas que usan vales de la Sección 8:** <https://www.youtube.com/watch?v=hbV9nk40Tv0>
- **Vivienda justa para las familias: acoso por parte de los vecinos.:** <https://www.youtube.com/watch?v=Sk3OEHhBV9k>
- **Vivienda justa para las familias: Señales de discriminación al dejar una Vivienda:** <https://www.youtube.com/watch?v=Ioxi5Ub0uNQ>
- **Discriminación En El Proceso De Compra De Una Vivienda** (*Discrimination in Homebuying Flier Spanish*): [https://fhco.org/wp-content/uploads/2022/09/Discrimination\\_In\\_The\\_Home\\_Buying\\_Process\\_SP.pdf](https://fhco.org/wp-content/uploads/2022/09/Discrimination_In_The_Home_Buying_Process_SP.pdf)

## Training Videos/ Vídeos de Formación

- **Vivienda justa en Oregon: Descubriendo y recuperando la historia** (*Fair Housing in Oregon: Uncovering and Recovering History Training*) <https://vimeo.com/manage/videos/789072215>
- **Formación: Inlucitivo por Diseño** (*Inclusive by Design*): <https://vimeo.com/874962549?share=copy>
- **Formación: fuente de ingresos para los proveedores de Vivienda** (*Fair Housing Basics: Source of Income for Housing Providers*) <https://vimeo.com/manage/videos/855815839>

## Other/Otros

- **Documentos Alternativos Sugeridos para Investigar a Poblaciones Inmigrantes** (*Suggested Alternative Documents for Screening Immigrant Populations Chart-Spanish*): <https://fhco.org/slug/alternative-screening-documents-spanish-fhco-2015/>
- **Fair Housing Coloring Book** (*English/Spanish*) <https://fhco.org/slug/fair-housing-coloring-page/>
- **Documentos Alternativos Sugeridos para Investigar a Poblaciones Inmigrantes** (*Suggested Alternative Documents for Screening Immigrant Populations Chart- Spanish*): <https://fhco.org/slug/alternative-screening-documents-spanish-fhco-2015/>